

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS **INDOOR UNIT**

MSZ-LN18VG2W MSZ-LN25VG2W MSZ-LN35VG2W MSZ-LN50VG2W MSZ-LN60VG2W
MSZ-LN18VG2V MSZ-LN25VG2V MSZ-LN35VG2V MSZ-LN50VG2V MSZ-LN60VG2V
MSZ-LN18VG2R MSZ-LN25VG2R MSZ-LN35VG2R MSZ-LN50VG2R MSZ-LN60VG2R
MSZ-LN18VG2B MSZ-LN25VG2B MSZ-LN35VG2B MSZ-LN50VG2B MSZ-LN60VG2B



OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSINSTRUCTIES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

BETJENINGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJEET

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NAVODILA ZA UPORABO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

KASUTUSJUHEND

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

UPUTE ZA UPORABU

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Български

Polski

Norsk

Suomi

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Eesti

Latviski

Lietuviškai

Hrvatski

Srpski

TARTALOMJEGYZÉK

■ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	1
■ SELEJTEZÉS	3
■ AZ ALKATRÉSZEK NEVEI	4
■ ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK	5
■ I-SEE ÜZEMMÓD	6
■ ÜZEMMÓDOK KIVÁLASZTÁSA	7
■ A VENTILÁTOR FORDULATSZÁMÁNAK ÉS A LÉGÁRAMLÁS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA	8
■ LÉGÁRAMLÁST SZABÁLYOZÓ ÜZEMMÓD	9
■ TÁVOLLÉTÉSZLELÉS	9
■ I-SAVE MŰKÖDÉS	10
■ ECONO HŰTÉS	10
■ ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD	11
■ LÉGTISZTÍTÓ ÜZEMMÓD	11
■ POWERFUL (TURBÓ) ÜZEMMÓD	12
■ IDŐZÍTÓS ÜZEMMÓD (BE-/KIKAPCSOLÁS IDŐZÍTÓ)	12
■ HETI IDŐZÍTÓS MŰKÖDÉS	13
■ TISZTÍTÁS	14
■ A Wi-Fi CSATLAKOZÓ TELEPÍTÉSE	15
■ HA ÚGY VÉLI, HOGY VALAMI MEGHIBÁSODOTT	16
■ VÉSZÜZEM	18
■ HA A LÉGKONDITIONÁLÓT HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLJA	18
■ AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ	18
■ TELEPÍTÉSI HELY ÉS ELEKTROMOS BEKÖTÉS	18
■ MŰSZAKI ADATOK	19

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A beltéri és/vagy a kültéri egységen megjelenő szimbólumok jelentése

	FIGYELMEZTETÉS (Tűzveszély)	Az egység gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog és tűzzel vagy fűtőtesttel kerül kapcsolatba, káros gázok keletkeznek és tűzveszély lép fel.
	Használat előtt gondosan olvassa el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.	
	A szervizelést végző szakemberek működtetés előtt olvassák el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és a TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYVET.	
	A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ, a TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV és a hasonló dokumentumok további információkat is tartalmaznak.	

- Mivel a termékben forgó és olyan alkatrészek is találhatóak, amelyek áramütést okozhatnak, használat előtt feltétlenül olvassa el ezeket a "Biztonsági óvintézkedéseket".
- Mivel az itt látható figyelmeztető elemek biztonság szempontból fontosak, feltétlenül vegye őket figyelembe.
- A kézikönyvet elolvasás után tartsa a telepítési kézikönyvvel együtt könnyen elérhető helyen az esetleges későbbi használatához.

Jelölések és jelentésük

- FIGYELMEZTETÉS:** A helytelen kezelés nagy valószínűséggel súlyos, akár végzetes sérülést is okozhat.
- VIGYÁZAT:** A helytelen kezelés a körülményektől függően súlyos veszélyt okozhat.

Az útmutatóban használt szimbólumok jelentése

- : Ügyeljen ennek elkerülésére.
- : Ügyeljen az utasítás betartására.
- : Ne nyúljon be az ujjával, se más hosszúságú eszközzel!
- : Ne lépjen a beltéri/kültéri egységre, és semmit ne is tegyen azokra!
- : Áramütés veszélye! Legyen óvatos!
- : Feltétlenül húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.
- : Feltétlenül áramtalanítson.
- : Tűzveszély!
- : Soha ne érintse nedves kézzel.
- : Soha ne fröcsköljön vizet a készülékre.

FIGYELMEZTETÉS	
	Ne csatlakoztassa a tápkábelt összekötő elemhez, ne használjon hosszabbítót, ne működtessen több berendezést ugyanarról a tápaljzatról. • Ez túlmelegedést, tüzet vagy áramütést okozhat.
	Győződjön meg arról, hogy a hálózati dugasz mentes a szennyeződésektől, és biztonságosan dugja a konnektorba. • A szennyezett dugasz tüzet, áramütést okozhat.
	Ne tekerje össze, húzza, károsítsa vagy módosítsa a tápkábelt, ne tegye ki hőhatásnak és ne tegyen rá nehéz tárgyat. • Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

	Üzemelés közben ne kapcsolja KI/BE a kismegszakítót, vagy húzza ki/dugja be a tápkábel dugaszát. • Ezáltal szikra keletkezhet, ami tüzet okozhat. • A kismegszakítót csak azután kapcsolja KI, vagy a tápkábelt azután húzza ki, ha a beltéri egységet a távvezérlővel Kikapcsolta.
	Ne álljon hosszú ideig a berendezésből kiáramló hűvös levegő útjába. • Ez káros lehet az egészségre.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

	Az egység telepítését, áthelyezését, szétszerelését, módosítását vagy javítását nem végezheti a felhasználó. - A légkondicionáló nem megfelelő kezelés esetén tüzet, áramütést, személyi sérülést vagy vízvisszavárgást stb. okozhat. Forduljon a forgalmazóhoz. - Ha a tápkábel megsérült, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak vagy megbízott szakemberének kell kicserélnie. Az egység telepítése, áthelyezése vagy szervizelése esetén ügyelni kell rá, hogy a megadott hűtőközeg (R32) kívül semmi ne juthasson be a hűtőközeg köráramba. - Az idegen anyag, például levegő jelenléte rendellenes nyomásnövekedéssel járhat, ami robbanást vagy sérülést okozhat. - A rendszerhez meghatározott hűtőközegetől eltérő hűtőközeg használata mechanikai hibához, a rendszer meghibásodásához vagy az egység leállásához vezet. A legrosszabb esetben ez súlyos mértékben csökkentheti a termék biztonságát. Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve a gyermekeket) általi használatra, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei csökkentek, vagy nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy megfelelő felügyeletet és útmutatást nyújt számukra a készülék használatában. A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékekkel.
	Ne dugjon semmit (az ujját, pálcát stb.) a bemeneti vagy kimeneti nyílásba. Ez sérülést okozhat, mivel üzem közben a ventilátor magas fordulatszámon forog.
	Rendellenes állapot (például égett szag) esetén állítsa le a légkondicionálást, és húzza ki a tápkábel csatlakozóját, vagy kapcsolja KI a kismegszakítót. Az üzemeltetés folytatása rendellenes állapotban meghibásodáshoz, tűzhoz vagy áramütéshez vezethet. Ilyen esetekben forduljon a kereskedőhöz.
	Ha a légkondicionáló rendszer nem hűt vagy fűt, akkor fennáll a hűtőközeg szivárgásának lehetősége. Ha a hűtőközeg szivárgását tapasztalja, azonnal állítsa le a rendszert, alaposan szellőztesse ki a helyiséget, és forduljon a készülék forgalmazójához. Ha a javítás során az egységbe hűtőközeget is tölteni kell, a részletekről érdeklődjön a szakembernél. - A légkondicionáló rendszerben alkalmazott hűtőközeg nem káros az egészségre. Normál esetben az nem szivároghat. Ha azonban a hűtőközeg szivárog és tüzzel vagy fűtőtesttel, például hűsügárral, olajkályhával vagy tűzhellyel kerül kapcsolatba, káros gázok keletkeznek, és tűzveszélyt eredményez. A beltéri egység belsejét a felhasználó soha ne próbálja meg kimosni. Ha az egység belseje tisztításra szorul, forduljon a forgalmazóhoz. - A nem megfelelő tisztítószert károsíthatja a belül található műanyagokat, ami vízvisszavárgáshoz vezethet. Ha a tisztítószert elektromos alkatrészekkel vagy a motorral kerül kapcsolatba, hibát, füstöt vagy tüzet okozhat. - A berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő gyújtóforrás (például: nyílt láng, működő gázfogyasztó készülék vagy működő elektromos melegítő berendezés). - Felhívjuk figyelmét, hogy a hűtőközeg nem tartalmaz illatanyagot. - A kioltási folyamat felgyorsítására vagy a berendezés tisztítására a gyártó által ajánlottakon kívül ne alkalmazzon semmilyen más megoldást. - Ügyeljen rá, hogy ne lyukassza ki vagy égesse meg. A beltéri egységet olyan helyiségbe kell telepíteni, amelynek az alapterülete meghaladja a megadott értéket. Forduljon a forgalmazóhoz. Ha a beltéri egység R32 hűtőközeggel működő többrendszeres kültéri egységhez csatlakozik, a szükséges alapterülettel kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.
	A készülék üzemel, a könnyűipar és gazdaságok szakértő vagy képzett felhasználói, valamint laikus felhasználók általi kereskedelmi használatra készült. Üzem közben ne érjen a beltéri egység teteje felől a légtisztító berendezéshez.
⚠ VIGYÁZAT	
	Ne érjen a beltéri/kültéri egység levegőbemenetéhez, vagy az alumíniumlamellához. - Ez balesetet okozhat. Ne fújjon rovarölő vagy gyúlékony spray-t az egységre. - Ez tűzhoz vagy az egység deformálódásához vezethet. Ne tegye ki háziállatait vagy szobanövényeit közvetlen légáramlásnak. - Ez káros lehet a számukra. Ne tegyen más elektromos készüléket vagy bútort a beltéri/kültéri egység alá. - Az egységből víz csöpöghet, ami károsodást vagy meghibásodást okozhat. Ne hagyja az egységet sérült tartóállványon. - Az egység leesik, amivel sérülést okozhat. Ne instabil padon állva végezze a készülék működtetését vagy tisztítását. - Ha leesik, megsérülhet.

	Ne húzza a tápkábelt. - Ez szálszakadást okozhat, ami túlmelegedést vagy tüzet eredményezhet. Az elemeket ne töltsé vagy szedje szét, és ne dobja tűzbe. - Az elemek ettől szivárogni kezhetnek, ami tüzet vagy robbanást okozhat. Ne működtesse az egységet 4 óránál hosszabban magas páratartalom (RH 80% vagy több) és/vagy nyitott ablak vagy külső ajtó mellett. - Ez a klímaberendezésben víz kicsapódásával járhat, ami lecsöpögve benedvesítheti vagy károsíthatja a bútorokat. - A klímaberendezésben a víz lecsapódása hozzájárulhat a gombák, például a penész növekedéséhez. Ne használja a készüléket különleges célokra, például élelmiszer tárolására, állatok nevelésére, növénytermesztésre, precíziós eszközök vagy művészeti tárgyak állagmegóvására. - Ez a minőség romlását, az állatok és növények károsodását okozhatja. Ne tegye ki a fűtőberendezéseket közvetlen légáramlásnak. - Ez az égés lelassulását okozhatja. Ne vegyen a szájába elemet semmilyen célból, mert véletlenül lenyelheti. - A lenyelt elem fulladást és/vagy mérgezést okozhat.
	Tisztítás előtt kapcsolja és húzza KI az egységet, vagy kapcsolja KI a kismegszakítót. - Ez sérülést okozhat, mivel üzem közben a ventilátor magas fordulatszámon forog. Ha az egységet hosszú ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt, vagy kapcsolja KI a kismegszakítót. - Az egységben szennyeződés gyűlhet fel, ami túlmelegedést vagy tüzet okozhat. A távvezérlő lemerült elemeit cserélje azonos típusú új elemekre. - Régi és új elemek együttes használata túlmelegedést, szivárgást vagy robbanást okozhat. Ha az elemből kiszivárgó folyadék a bőrére vagy ruhájára jut, mossa le alaposan tiszta vízzel. - Ha az elemből kiszivárgó folyadék a szemébe jut, mossa ki alaposan tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, ha az egységet fűtőberendezéssel együtt működteti. - Az elégtelen szellőzés oxigénhiányt okozhat. Kapcsolja KI a kismegszakítót, ha mennydörgést hall és fennáll a villámcsapás esélye. - Az egység villámcsapás esetén károsodhat. Több szezonon át tartó használatot követően a légkondicionáló rendszert a normál tisztításon kívül át kell vizsgáltatni és karbantartást kell végezni. - A készülékben lerakódó szennyeződés vagy por kellemetlen szagot okozhat, gombák, például penész növekedéséhez vezethet vagy eltömítheti az elvezető csatornákat, ami révén a beltéri egységből víz szivároghat. A speciális ismereteket és készségeket igénylő átvizsgálás és karbantartás tekintetében forduljon a forgalmazóhoz.
	Ne működtesse nedves kézzel a kapcsolókat. - Ez áramütést okozhat. Ne tisztítsa vízzel a légkondicionáló berendezést, és ne tegyen rá vizet tartalmazó tárgyat, például virágvázát. - Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
	Ne lépjen rá, és ne tegyen nehéz tárgyat a kültéri egységre. Ha Ön vagy a tárgy leesik, megsérülhet.

⚠ FONTOS

A klímaberendezésben a szennyezett szűrők hozzájárulhatnak a gombák például a penész növekedéséhez. Ajánlatos ezért a légszűrőket 2 hetente kicserélni.

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vízszintes lamellák zárt helyzetben vannak. Ha bekapcsoláskor a vízszintes lamellák nyitott helyzetben vannak, nem biztos, hogy visszakérülnek a megfelelő helyzetbe.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A telepítéssel kapcsolatban

⚠ FIGYELMEZTETÉS	
	A klímaberendezés telepítésével kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.
	A berendezés telepítését a felhasználó nem végezheti el, mert az speciális ismereteket és képzettséget igényel. A nem megfelelően telepített légkondicionáló rendszer vízszivárgást, tüzet vagy áramütést okozhat.
	Biztosítson külön tápforrást a légkondicionáló rendszernek. A megosztott tápforrás túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
	Ne telepítse a berendezést olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat.
	Ha a szivárgó gáz felgyűlik a kültéri egység körül, robbanást okozhat.
	Földelje megfelelően az egységet.
	Ne kösse a földelő vezetékét gázcsőre, vízvezetékre, villámhárítóra vagy telefonhálózati földelő vezetékre. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.
⚠ VIGYÁZAT	
	A légkondicionáló telepítési helyétől függően (például magas páratartalmú területeken) érintésvédelmi relére is szükség lehet.
	Erintésvédelmi relé hiányában a berendezés áramütést is okozhat.
	Gondoskodni kell a kondenzvíz megfelelő elvezetéséről.
	Ha az elvezető csatorna nem megfelelő, a beltéri/kültéri egységből víz csöpöghet, ami a bútorok nedvesedését és károsodását okozhatja.
Rendellenesség esetén Azonnal kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, és forduljon a forgalmazóhoz.	

Wi-Fi csatlakozó esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS	
(A nem megfelelő kezelés súlyos következményekhez, akár komoly sérülésekhez vagy halálhoz is vezethet.)	
	Ez a készülék használható 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy a szükséges tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek által, ha megfelelő felügyeletben és útmutatásban részesülnek a készülék biztonságos használatában és megértik az ezzel járó kockázatokat.
	Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélkül.
	Ne használja a Wi-Fi csatlakozót orvosi berendezésekkel vagy beültetett orvosi eszközökkel, például szívritmus-szabályozóval vagy kardioverter-defibrillátorral rendelkező emberek közelében.
	Ez balesetet okozhat az orvosi berendezés vagy eszköz meghibásodása miatt.
	Ne telepítse a Wi-Fi csatlakozót automata vezérlőberendezések, pl. automata ajtók vagy fűtőberendezések közelében.
	Ez balesetet okozhat meghibásodás következtében.
	Ne érintse a Wi-Fi csatlakozót nedves kézzel.
	Ez a készülék károsodását, áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne fröcsköljön vizet a Wi-Fi csatlakozóra és ne használja azt fürdőszobában.
	Ez a készülék károsodását, áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ha a Wi-Fi csatlakozót leejtették, vagy ha a tartódoboz vagy a kábel megsérült, húzza ki a hálózati kábel csatlakozóját, vagy kapcsolja ki a megszakítót.
	A készülék ilyenkor tüzet vagy áramütést okozhat. Ilyen esetekben forduljon a kereskedőhöz.
⚠ VIGYÁZAT	
(A nem megfelelő kezelés súlyos következményekhez, akár sérülésekhez vagy az épület károsodásához is vezethet.)	
	Ne álljon instabil székre a Wi-Fi csatlakozó beállításához vagy tisztításához.
	Ha leesik, megsérülhet.
	Ne használja a Wi-Fi csatlakozót más vezeték nélküli eszközök, mikrohullámú sütők, vezeték nélküli telefonok vagy faxkészülékek közelében.
	Ez meghibásodást okozhat.

SELEJTÉZÉS

HU



Fig. 1

A termék selejtezésével kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.

Megjegyzés:

Ez a jelzés csak EU-országok számára érvényes.
 Ez a jelzés a 2012/19/EU irányelv 14. cikkelye (A felhasználók tájékoztatása) és a IX. melléklet és/vagy a 2006/66/EK irányelv 20. cikkelye (A végfelhasználók tájékoztatása) és a II. melléklet alapján került a berendezésre.

A MITSUBISHI ELECTRIC terméket kiváló minőségű anyagokból és alkatrészekből tervezték és gyártották, melyek újrahasznosíthatók és/vagy újra felhasználhatók.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat az élettartamuk végén a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.

Ha a szimbólum alatt kémiai szimbólum látható (Fig. 1), ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elem vagy akkumulátor bizonyos koncentrációban nehézfémeket tartalmaz. Ezt a következőképpen jelöljük:

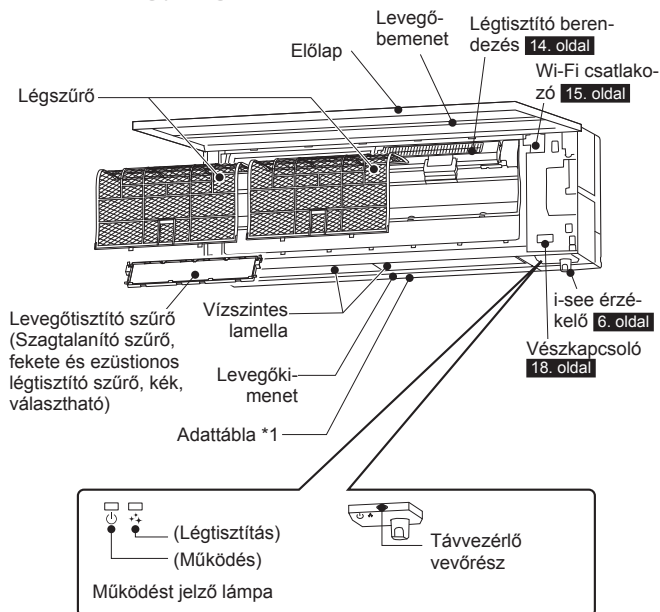
Hg: higany (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%), Pb: ólom (0,004%)

Az Európai Unióban a használt elektromos és elektronikus termékek, elemek és akkumulátorok számára külön gyűjtőrendszert alkalmaznak.

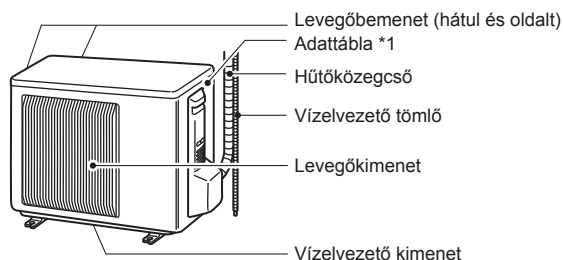
Kérjük, az elemeket és akkumulátorokat megfelelően, a helyi hulladékgyűjtő/újrahasznosító központba eljuttatva selejtezzék.
 Kérjük, segítsen megvédeni a környezetünket!

AZ ALKATRÉSZEK NEVEI

Beltéri egység



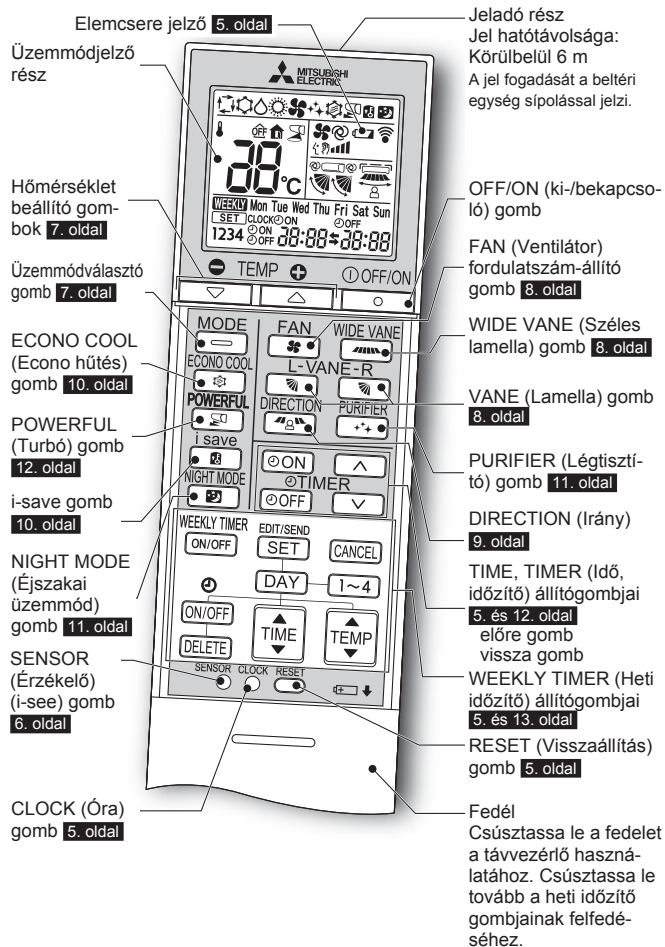
Kültéri egység



A kültéri egységek kinézete eltérő lehet.

*1 Az adattábláról leolvasható a gyártás éve és hónapja.

Távvezérlő



Távvezérlő

Ha a távvezérlőt nem használja, helyezze el a berendezés közelében.

Csak a berendezéshez mellékelt távvezérlőt használja.

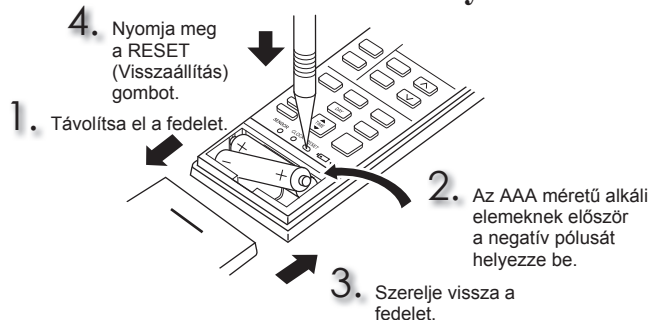
Ne használjon más távvezérlőt a berendezéshez.

Ha 2 vagy több beltéri egység működik egymás közelében, az a beltéri egység is reagálhat, amit nem szándékolt vezérelni a távvezérlővel.

ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK

Használat előtt: Dugja be a tápkábel dugaszát a tápaljzatba, és/vagy kapcsolja be a kismegszakítót.

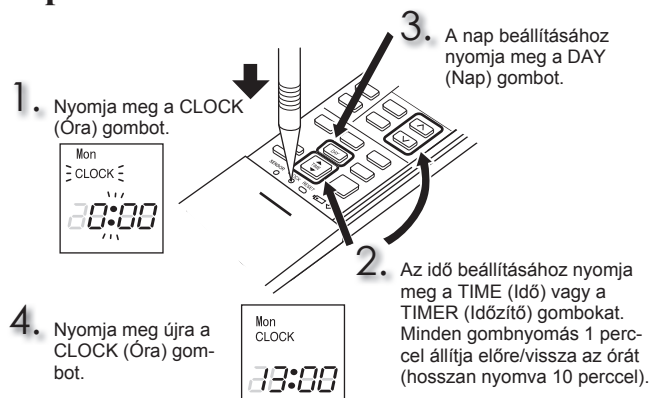
A távvezérlő elemeinek behelyezése



Megjegyzés:

- Ügyeljen az elemek megfelelő polaritására.
- Ne használjon mangán elemeket és szivárgó elemeket. A távvezérlő meghibásodhat.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- Az elemcserét jelző fény világítani kezd, ha az elemek lemerültek. A visszajelző lámpa bekapcsolását követő körülbelül 7 napon belül a távvezérlő működése leáll.
- A távvezérlő összes elemét cserélje azonos típusú új elemekre.
- Az elemek élettartama körülbelül 1 év. A lejárt szavatosságú elemek azonban hamarabb is lemerülhetnek.
- Nyomja meg finoman a RESET (Visszaállítás) gombot egy vékony eszközzel. Ha a RESET (Visszaállítás) gombot nem nyomja meg, előfordulhat, hogy a távvezérlő nem fog megfelelően működni.

A pontos idő beállítása



Megjegyzés:

- Nyomja meg finoman a CLOCK (Óra) gombot egy vékony eszközzel.

Megjegyzés:

A távvezérlő beállítása kizárólag az adott beltéri egység vezérlésére. Vezeték nélküli távvezérlővel egy helyiségben maximum 4 beltéri egység működtethető.

A beltéri egységek külön, saját távvezérlőjükkel való működtetéséhez rendeljen minden távvezérlőhöz egy számot a beltéri egység száma alapján.

A beállítás csak akkor végezhető el, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

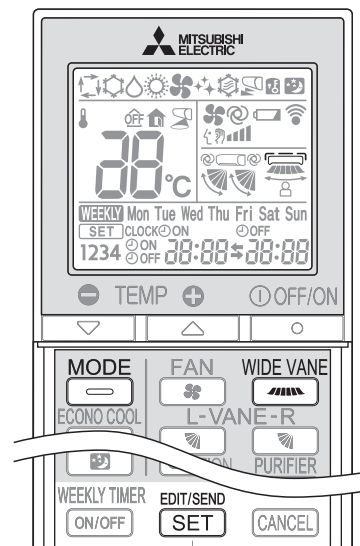
- A távvezérlő KI van kapcsolva.
- (1) A párosítási üzemmódba lépéshez tartsa lenyomva a távvezérlő 1~4 gombját 2 másodpercig.
- (2) Nyomja meg újra a 1~4 gombot, és állítson be egy számot a távvezérlőn. A 1~4 gomb minden megnyomása az alábbi sorrendben lépteti a kiírt számot: 1 → 2 → 3 → 4.
- (3) Nyomja meg a **EDIT/SEND** (Beállítás) gombot a párosítási beállítás befejezéséhez.

A kismegszakító BEkapcsolása után a beltéri egységnek elsőként jelet küldő távvezérlő lesz az adott beltéri egység távvezérlője.

Ha az összeset beállította, a beltéri egységek ezután már csak a hozzájuk rendelt távvezérlőtől fogadják a jeleket.

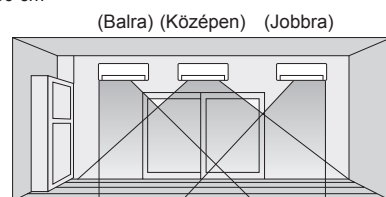
A felszerelési pozíció beállítása

A távvezérlő feltétlenül a beltéri egység felszerelt helyzetét figyelembe véve helyezze el.



Felszerelési pozíció:

- Balra: A különböző objektumoktól (fal, szekrény stb.) a távolság balra kevesebb, mint 50 cm
- Középen: A különböző objektumoktól (fal, szekrény stb.) a távolság balra és jobbra több, mint 50 cm
- Jobbra: A különböző objektumoktól (fal, szekrény stb.) a távolság jobbra kevesebb, mint 50 cm



Terület	Balra	Középen	Jobbra
A távvezérlő kijelzője			

1

A pozícióbeállítási üzemmódba lépéshez tartsa lenyomva a távvezérlő **WIDE VANE** gombját 2 másodpercig.

2

Válassza ki a felszerelési célpozíciót a **WIDE VANE** gombbal.

(A **WIDE VANE** gombbal a következő sorrendben léptethet a pozíciók között:)



3

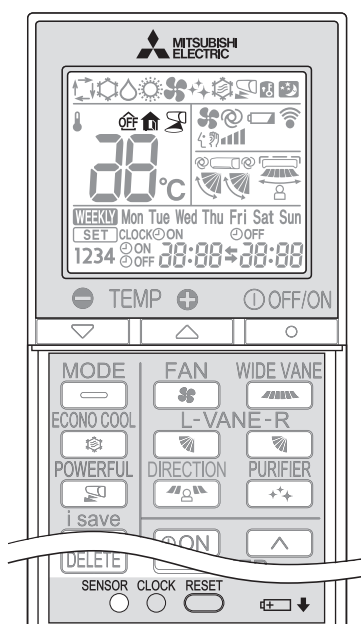
Nyomja meg a **EDIT/SEND** gombot a pozícióbeállítás befejezéséhez.

Megjegyzés:

A pozícióbeállítás csak akkor végezhető el, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

- A távvezérlő ki van kapcsolva.
- A heti időzítő nincs beállítva.
- A heti időzítő nincs szerkesztés alatt.

I-SEE ÜZEMMÓD

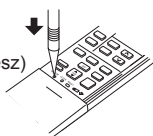


i-see vezérlési módban a helyiség hőmérséklete az érzékelhető hőmérséklet alapján kerül szabályozásra.

1

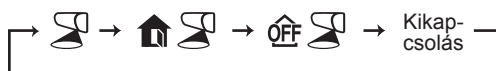
Az i-see vezérlési mód bekapcsolásához nyomja meg **HŰTÉS, SZÁRÍTÁS, FŰTÉS** vagy **AUTOMATIKUS** üzemmódban az ^{SENSOR} gombot.

- Nyomja meg finoman egy vékony eszközzel.
- Az  felirat világitani kezd. (Üzemmódjelző rész)
- Az alapértelmezett beállítás az „aktív”.



2

Az i-see vezérlési mód kikapcsolásához nyomja meg többször a ^{SENSOR} gombot.



Megjegyzés:

Emberi jelenlét érzékelése

- Amikor a légkondicionáló működni kezd, az i-see érzékelő az óramutató járásával megegyező, illetve azzal ellentétes forgással elemzi a helyiség hőmérsékletét.
- Ezután az eszköz az emberi jelenlétet a hőkibocsátásból megállapított mozgás alapján érzékeli.

Érzékelési tartomány

Az i-see érzékelő nem elemzi a hőmérsékletet a következő tartományban.

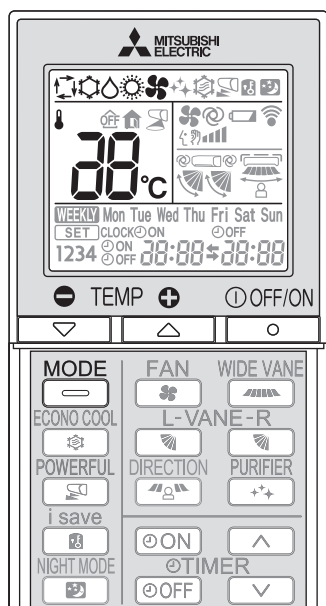
- A falfelület, amelyre a légkondicionáló berendezés fel lett szerelve
- A légkondicionáló alatti terület
- Azok a területek, amelyeket egy tárgy (például bútor) választ el a légkondicionálótól

Előfordulhat, hogy a légkondicionáló az alábbi körülmények esetén nem érzékeli megfelelően az emberi jelenlétet vagy tárgyak jelenlétét

- Ha a padló vagy a fal hőmérséklete magas (például amikor a légkondicionáló nyáron működni kezd)
- Ha az érzékelendő személyek takarót vagy vastag ruhát viselnek
- Olyan tárgy esetén, amely rövid időn belül gyorsan változtatja a hőmérsékletét
- Ha az ablakok és az ajtók kis méretűek vagy a légkondicionálótól távol helyezkednek el
- Ha az érzékelő nem képes érzékelni a hőforrást, például kisgyermek vagy háziállatok esetén
- Padlófűtés vagy elektromos fűtésű szőnyeg esetén
- Ha az érzékelendő személyek nem mozdulnak el a légkondicionáló bekapcsolása után

Lásd: 9. oldal, „Távollétészlelés”  és .

ÜZEMMÓDOK KIVÁLASZTÁSA



1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.

2 A  gombbal válassza ki az üzemmódot. A gomb megnyomásával az alábbi sorrendben vált az üzemmódok között:



3 A  és a  gombbal állíthatja be a hőmérsékletet. Minden gombnyomás 1 °C-kal emeli vagy csökkenti a hőmérsékletet.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

AUTO üzemmód (automatikus átállás)

Az egység a helyiség hőmérséklete és a beállított hőmérséklet közti különbség alapján választja ki az üzemmódot. AUTO (Automatikus) üzemmódban a berendezés akkor vált üzemmódot (HÜTÉS↔FÜTÉS), ha a helyiség hőmérséklete több mint 15 percig nagyjából 2 °C-kal eltér a beállított hőmérséklettől.

Megjegyzés:

Nem javasolt az automatikus üzemmód használata, ha a beltéri egység MXZ típusú kültéri egységhez kapcsolódik. Ha egyidejűleg több beltéri egység működik, előfordulhat, hogy a berendezés nem tud átváltani HÜTÉS-ről és FÜTÉS üzemmódra. Ilyen esetben a beltéri egység készenléti üzemmódba kapcsol (lásd az üzemmódjelző lámpa táblázatát).

HÜTÉS üzemmód

A kívánt hőmérsékletű hűvös levegő biztosítása.

Megjegyzés:

Ne használja a HÜTÉS üzemmódot nagyon alacsony külső hőmérséklet mellett (-10 °C alatt). Az egységben lecsapódó víz kicsöpöghet, és károsíthatja a bútorokat stb.

SZÁRÍTÁS üzemmód

A helyiség páramentesítése. A helyiség kissé lehűlhet. SZÁRÍTÁS üzemmódban a hőmérsékletet nem lehet beállítani.

FÜTÉS üzemmód

A kívánt hőmérsékletű meleg levegő biztosítása.

SZELLŐZTETÉS üzemmód

Levegő keringetése a helyiségben.

Megjegyzés:

A HÜTÉS és a SZÁRÍTÁS üzemmód használata után a beltéri egység kiszáritásához a berendezést javasolt SZELLŐZTETÉS üzemmódban működtetni.

Megjegyzés:

Többrendszeres működés

Egy kültéri egység két vagy több beltéri egységet is kiszolgálhat. Több beltéri egység egyidejű működtetése esetén a hűtés/száritás/szellőztetés és fűtés üzemmód egyszerre nem használható. Ha az egyik berendezést HÜTÉS/SZÁRÍTÁS/SZELLŐZTETÉS üzemmódra kapcsolta, majd a másikon FÜTÉS üzemmódot állít be, vagy fordítva, a másodikkal kiválasztott egység készenléti üzemmódba lép.

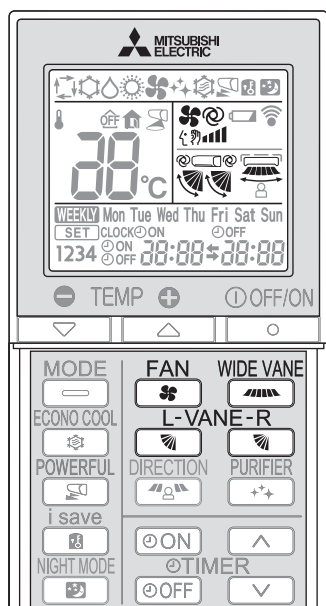
Működést jelző lámpa

A működést jelző lámpa a berendezés üzemállapotát mutatja.

Jelzés	Üzemállapot
	Készenléti üzemmód (csak többrendszeres működésnél)

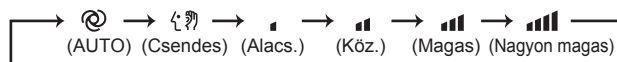
 Világít  Villog

A VENTILÁTOR FORDULATSZÁMÁNAK ÉS A LÉGÁRAMLÁS IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA



Ventilátor-fordulatszám

Válassza ki a **FAN** (Ventilátor) gombbal a ventilátor fordulatszámát. A gomb megnyomásával az alábbi sorrendben módosítja a ventilátor fordulatszámát:



- Az AUTO üzemmód beállításakor a beltéri egységen két rövid sípszó hallható.
- A ventilátor magasabb fordulatszámán a helyiség gyorsabban lehűtethető / felmelegíthető. Ha a helyiség már kellően lehűlt / felmelegedett, célszerű a ventilátor fordulatszámát lecsökkenteni.
- Csendes működéshez használjon alacsonyabb ventilátor-fordulatszámot.

Megjegyzés:

Többrendszeres működés

Ha fűtéshez több beltéri egységet működtet egyidejűleg egy kültéri egységgel, a légáram hőmérséklete alacsony lehet. Ebben az esetben ajánlott a ventilátort AUTO (Automatikus) üzemmódba kapcsolni.

Légáramlás függőleges irányítása

Válassza ki a **L-VANE-R** gombbal a légáramlás irányát. A gomb megnyomásával a légáramlás iránya az alábbi sorrendben változik:



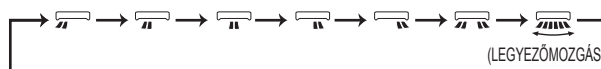
- (AUTO)** A lamella a leghatékonyabb légáramlás irányába áll be. HÜTÉS/SZÁRÍTÁS/SZELLŐZTETÉS: vízszintes állás. FÜTÉS: (4). állás.
- (Kézi)** A hatékony légkondicionálás érdekében HÜTÉS/SZÁRÍTÁS esetén válassza a felső, FÜTÉS esetén pedig az alsó pozíciót. Ha HÜTÉS/SZÁRÍTÁS esetén az alsó helyzetet választja, a lamella (1) 0,5–1 óra elteltével automatikusan felső helyzetbe áll, hogy megelőzze az esetleges kondenzvíz lecsöpögését.

(Legyezőmozgás)...A lamella időnként fel-le irányú mozgást végez.

- Az AUTO üzemmód beállításakor a beltéri egységen két rövid sípszó hallható.
- A levegőáramlás irányának módosításához mindig a távvezérlőt használja. A vízszintes lamellák kézzel történő állítása meghibásodást okoz.
- A kismegszakítót bekapcsolva a vízszintes lamellák nagyjából egy percen belül alaphelyzetbe állnak, majd a berendezés működésbe lép. Ugyanez vonatkozik a vészhelyzeti hűtésre is.
- Ha a vízszintes lamellák helyzete rendellenesnek tűnik, lásd **16. oldal**.
- Az ugyanabba a helyzetbe beálló jobb és bal oldali vízszintes lamella nem feltétlenül tökéletesen párhuzamos egymással.

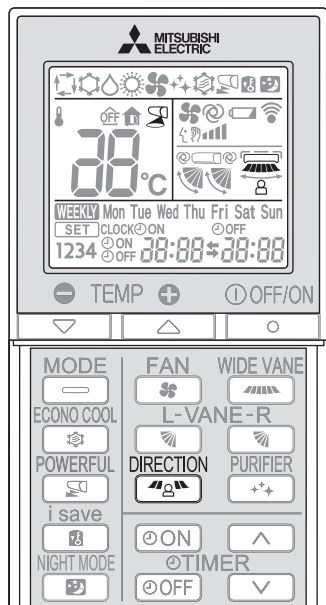
Légáramlás vízszintes irányítása

Válassza ki a **WIDE VANE** gombbal a légáramlás irányát. A gomb megnyomásával a légáramlás iránya az alábbi sorrendben változik:



HU

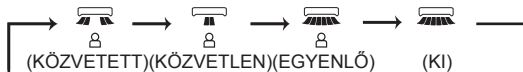
LÉGÁRAMLÁST SZABÁLYOZÓÜZEMMÓD



A légáramlást szabályozó üzemmód az i-see érzékelő által a helyiségben észlelt személy elhelyezkedése alapján szabályozza a légkondicionálást.

- 1 A LÉGÁRAMLÁST SZABÁLYOZÓ üzemmód bekapcsolásához nyomja meg HÜTÉS, SZÁRÍTÁS, FÜTÉS vagy AUTOMATIKUS üzemmódban az **DIRECTION** gombot. Az üzemmód csak akkor választható ki, ha az i-see szabályozási mód működőképes.

- 2 Az **DIRECTION** gomb megnyomásával a LÉGÁRAMLÁS SZABÁLYOZÁSA az alábbi sorrendben változik:



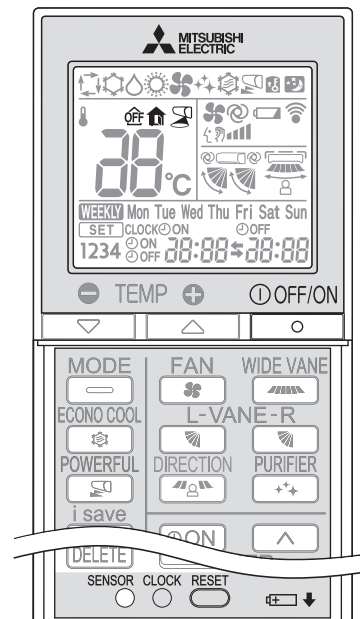
- (KÖZVETETT):** A személyt kevésbé éri közvetlen légáram.
- (KÖZVETLEN):** Leginkább a személy környezete kap légkondicionálást.
- (EGYENLŐ):** Az egység megtanulja, hogy a személy mely területen tölti a legtöbb időt, és kiegyenlíti a terület hőmérsékletét.

- A rendszer automatikusan választja ki a levegőáramlás vízszintes és függőleges irányát.
- Ha néhány személynél többen tartózkodnak a helyiségben, a LÉGÁRAMLÁST SZABÁLYOZÓ üzemmód kevésbé hatékony lehet.
- Ha a KÖZVETETT beállítás mellett nem érzi komfortosan magát, állítson kézzel a levegőáram irányán. **18. oldal**

- 3 Az i-see vezérlési üzemmód kikapcsolása a LÉGÁRAMLÁST SZABÁLYOZÓ üzemmódot is automatikusan kikapcsolja.

- A LÉGÁRAMLÁST SZABÁLYOZÓ üzemmód a VANE (Lamella) vagy a WIDE VANE (Széles lamella) gomb megnyomására is kikapcsol.

TÁVOLLÉTÉSZLELÉS

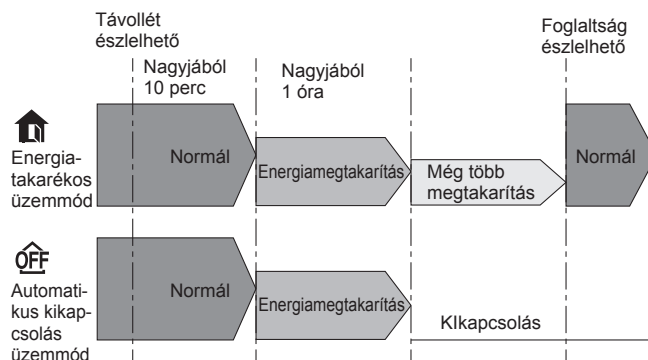
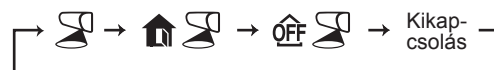


A funkció automatikusan Távolléti energiatakarékos üzemmódra vált vagy Távolléti automatikus kikapcsolást végez, ha senki nincs a helyiségben.

- 1 A Távolléti energiatakarékos üzemmód aktiválásához nyomja ismételtlen a **SENSOR** gombot, amíg megjelenik a távvezérlő kijelzőjén az **felirat**.

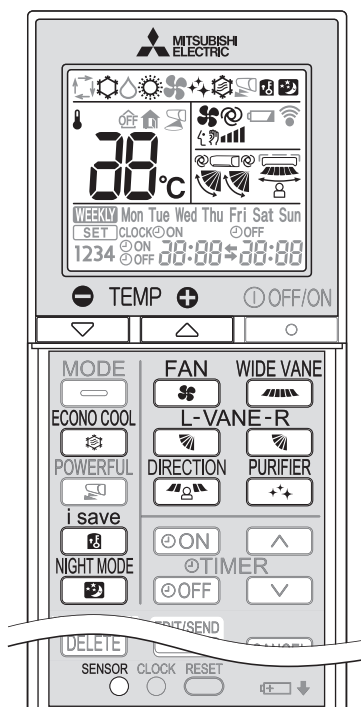
- 2 A Távolléti automatikus kikapcsolás aktiválásához nyomja ismételtlen a **SENSOR** gombot, amíg megjelenik a távvezérlő kijelzőjén az **OFF** felirat.

- 3 Az **SENSOR** gombot ismét megnyomva a TÁVOLLÉTÉSZLELÉS kikapcsol.



- Ha az egységet a Távolléti automatikus kikapcsolás üzemmódba kikapcsolta, a távvezérlő kijelzője üzemen marad, hogy jelezze, az egység üzemel. A légkondicionáló berendezés visszakapcsolásához nyomja meg a **OFF/ON** gombot, majd újra a **OFF/ON** gombot.
- Aktív kikapcsolásidőzítés esetén a prioritás a kikapcsolásidőzítő.
- A Távolléti energiatakarékos üzemmód vagy a Távolléti automatikus kikapcsolás POWERFUL (Turbó) működésnél nem érhető el.
- Az egység normál üzemmódban még aktív Távolléti automatikus kikapcsolás üzemmódban sem kapcsol ki, ha senkit sem észlel.

I-SAVE MŰKÖDÉS



Egy egyszerűsített visszaállítási funkcióval a kívánt (előre megadott) beállítás a **i save** gomb egyszeri megnyomásával visszahívható. A gomb ismételt megnyomásával a rendszer azonnal visszaáll az előző beállításra.

1 Az i-save üzemmód kiválasztásához nyomja meg HŰTÉS, ECONO HŰTÉS, FŰTÉS vagy ÉJSZAKAI ÜZEMMÓBAN a **i save** gombot.

2 Állítsa be a hőmérsékletet, a ventilátor-fordulatszámot és a légáramlás irányát.

- Ezek a beállítások lépnek életbe, ha a legközelebb újra megnyomja a **i save** gombot.
- Két beállítás menthető. (Egy a HŰTÉS/ECONO HŰTÉS, és egy másik a FŰTÉS üzemmódhoz)
- Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet, ventilátor-fordulatszámot és a légáramlás irányát a helyiség adottságai szerint.

A **i save** gombot ismét megnyomva az i-save üzemmód kikapcsol.

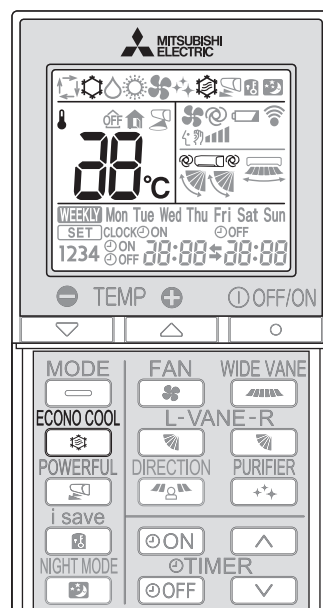
- Az i-save üzemmód a MODE (Üzemmód) vagy a POWERFUL (Turbó) gomb megnyomásával is kikapcsolható.

Megjegyzés:

Példa a használatra:

- Alacsony energiafelhasználású üzemmód
Állítson be 2 – 3 °C-kal melegebbet HŰTÉS és ennyivel hűvösebbet FŰTÉS üzemmódban. A beállítás üres helyiséghez vagy alváshoz megfelelő.
- Gyakran használt beállítások mentése
Mentse el kedvelt beállításait HŰTÉS/ECONO HŰTÉS, FŰTÉS és ÉJSZAKAI ÜZEMMÓBAN. A funkció segítségével egyetlen gombnyomással kiválaszthatja a kedvelt beállítást.

ECONO HŰTÉS



A legyezőmozgásos (változó irányú) légáramlás hűvösebb érzetet ad, mint az állandó irányú.

A mikroprocesszor automatikusan módosítja a beállított hőmérsékletet és a légáramlás irányát. A hűtés a kényelmet fenntartva is működhet. Ennek eredményeként energiát takaríthat meg.

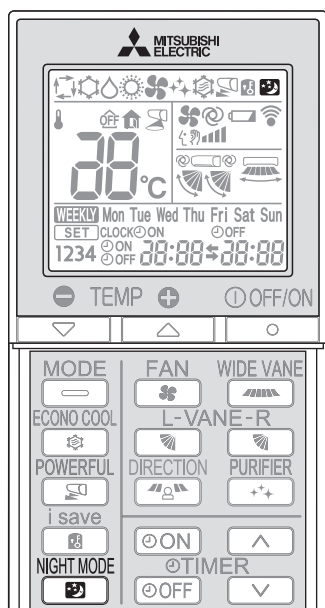
Nyomja meg a **ECONO COOL** gombot HŰTÉS üzemmódban **7. oldal**, és elindul az ECONO HŰTÉS.

A berendezés függőleges legyezőmozgást végez különböző ciklusokban a levegőáram hőmérséklete szerint.

Az **ECONO COOL** gombot ismét megnyomva az ECONO HŰTÉS kikapcsol.

- Az ECONO HŰTÉS a VANE (Lamella) vagy a POWERFUL (Turbó) gomb megnyomásával is kikapcsolható.

ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD



Az ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD csökkenti a működést jelző lámpa fényerejét, kikapcsolja a hangjelzéseket és korlátozza a kültéri egység zajszintjét.

Az ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD aktiválásához nyomja meg üzem közben a  gombot.

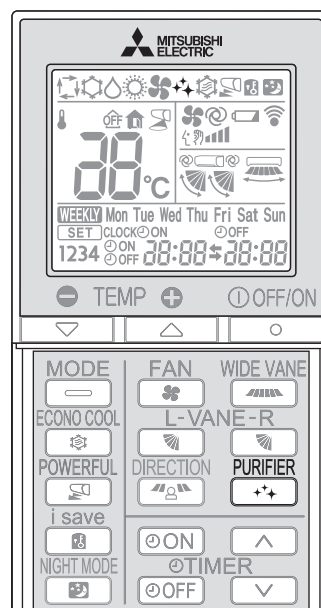
- A működést jelző lámpa elhalványul.
- A hangjelzések megszűnnek, kivéve az üzemmód indítását és leállítását jelző sípszót.
- A kültéri egység zajszintje alacsonyabb lesz a MŰSZAKI ADATOK fejezetben feltüntetetténél.

A  gombot ismét megnyomva az ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD kikapcsol.

Megjegyzés:

- A kültéri egység zajszintje a berendezés indítása után, a védelmi működés során vagy egyéb működési körülményektől függően nem feltétlenül csökken.
- A beltéri egység ventilátorának fordulatszáma nem fog változni.
- A működést jelző lámpa világos helyiségben nehezen lesz látható.
- A POWERFUL (Turbó) működés ÉJSZAKAI üzemmódban megnövelheti a kültéri egység zajszintjét.
- A kültéri egység zajszintje többrendszeres működés esetén nem csökken.

LÉGTISZTÍTÓ ÜZEMMÓD



LÉGTISZTÍTÓ üzemmód során a beltéri egységbe beépített berendezés kiszűri a helyiség levegőjéből a szálló gombaspórát, vírusokat, penészt és allergéneket.

A LÉGTISZTÍTÓ üzemmód bekapcsolásához nyomja meg az  gombot.

- Az AIR PURIFYING (Légtisztítás) lámpa világítani kezd. (A kijelző része)

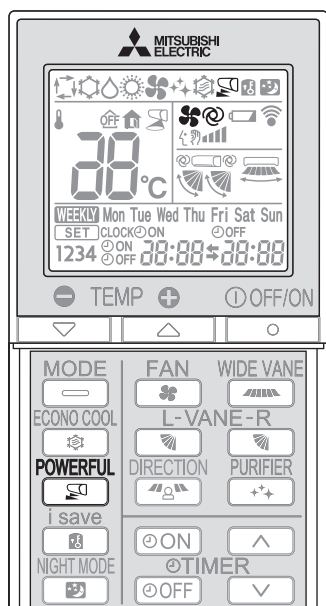
Az  gombot ismét megnyomva a LÉGTISZTÍTÓ üzemmód kikapcsol.

- Az AIR PURIFYING (Légtisztítás) lámpa kialszik. (A kijelző része)

Megjegyzés:

- Ne érjen működés közben a légtisztító berendezéshez. Bár a légtisztító berendezés a biztonságot szem előtt tartva készült, a berendezés megérintése problémákat okozhat, mert az nagyfeszültségű elektromos készülékkel működik.
- A légtisztító üzem során sziszegő hangot hallhat. Ezt a hangot a plazmakisülés kelti. Nem jelez meghibásodást.
- A légtisztítás visszajelző lámpája nem világít, ha az előlap nincs teljesen becsukva.

POWERFUL (TURBÓ) ÜZEMMÓD



A POWERFUL (Turbó) üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot HÜTÉS vagy FÜTÉS üzemmódban (7. oldal).

Ventilátor-fordulatszám: A POWERFUL (Turbó) üzemmódhoz való külön fordulatszám

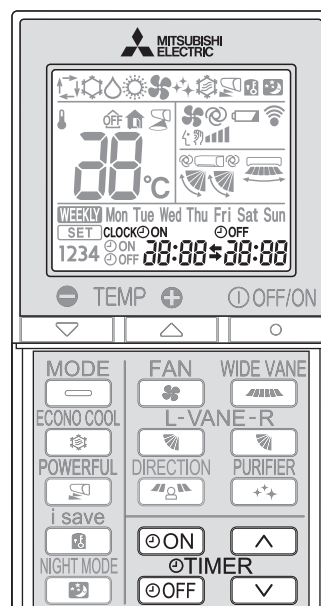
Vízszintes lamella: Beállított helyzet, vagy az AUTOMATIKUS beállítás során felvett lefele irányuló légáram

- POWERFUL (Turbó) üzemmódban a hőmérsékletet nem lehet beállítani.

A  gombot ismét megnyomva a POWERFUL (Turbó) működés kikapcsol.

- A POWERFUL (Turbó) működés 15 perc elteltével, valamint az OFF/ON (Ki/be), a FAN (Ventilátor), az ECONO COOL (ECONO hűtés) vagy az i-save gomb megnyomására is kikapcsol.

IDŐZÍTÓS ÜZEMMÓD (BE-/KI-KAPCSOLÁS IDŐZÍTŐ)



1 Az időzítő beállításához nyomja meg üzem közben a  (Be) vagy a  (Ki) gombot.

 (BEkapcsolás időzítő): A készülék a meghatározott időben BEkapcsol.

 (Kikapcsolás időzítő): A készülék a meghatározott időben Kikapcsol.

* A  vagy a  gomb villogni kezd.

* Ellenőrizze, hogy a pontos idő és a dátum beállítása megfelelő. 5. oldal

2 Az időzítő beállításához nyomja meg az  (előre) és  (vissza) gombokat.

Minden gombnyomás 10 perccel állítja előre/vissza az időt.

- Az időzítő a  (Be) vagy a  gomb villogásakor állítható be.

3 Az időzítő kikapcsolásához nyomja meg újra a  (Be) vagy a  (Ki) gombot.

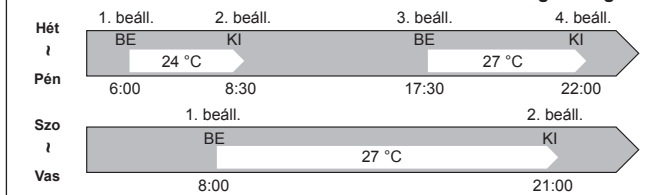
Megjegyzés:

- A BE- és Kikapcsolási időzítő együtt állítható be. A  jel az időzítő szerinti működést jelzi.
- Ha bekapcsolt BE- és Kikapcsolási időzítő esetén áramkimaradás történik, lásd 18. oldal "Automatikus újraindítás funkció".

HETI IDŐZÍTŐS MŰKÖDÉS

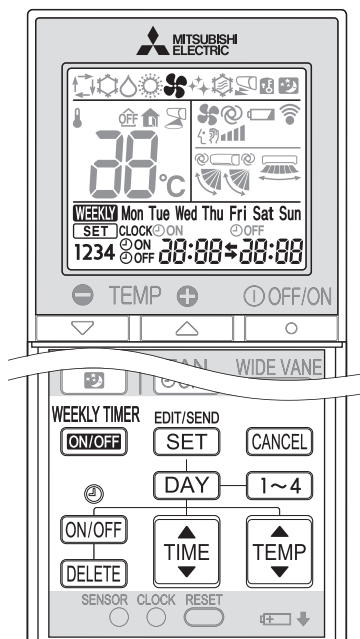
- A hét egy napjára maximum 4 BE- vagy Kikapcsolási időzítő állítható be.
- Egy teljes hétre maximum 28 BE- vagy Kikapcsolási időzítő állítható be.

Pl.: 24 °C fenntartása felkeléstől az otthon elhagyásáig, majd 27 °C fenntartása a hazaérkezéstől lefekvésig hétköznap.
27 °C fenntartása a késői felkeléstől a korai lefekvésig hétvégén.



Megjegyzés:

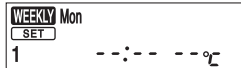
Az egyszerű BE-/Kikapcsolás időzítő bekapcsolt heti időzítés esetén elérhető. Ilyen esetben a BE-/Kikapcsolás időzítő elsőbbséget élvez a heti időzítővel szemben; a heti időzítő akkor lép újra működésbe, amikor az egyszerű BE-/Kikapcsolás időzítő lejár.



A heti időzítő beállítása

* Ellenőrizze, hogy a pontos idő és a dátum beállítása megfelelő.

1 Nyomja meg a **EDIT/SEND SET** (Beállítás) gombot a heti időzítés beállításához.



* A **SET** villog.

2 A **DAY** és a **1~4** gombokkal választhatja ki a napot és a számot.



Pl.: [Hét Kedd... Vas] és [1] lett kiválasztva.

A **DAY** gombot megnyomásával kiválasztja a hét napját.

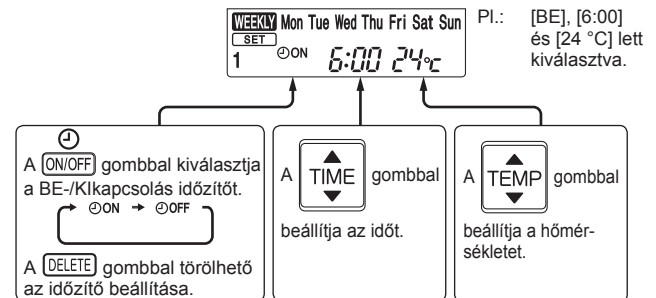
Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

* Az összes nap kiválasztható.

A **1~4** gombbal kiválasztja a beállítás számát.

1 → 2 → 3 → 4

3 A **ON/OFF**, a **TIME** és a **TEMP** gombokkal választhatja ki a BE-/Kikapcsolást, az időt és a hőmérsékletet.



* Az idő gyorsabb léptetéséhez nyomja meg hosszan a gombot.

A **DAY** és a **1~4** gombokat megnyomva folytathatja a többi nap és/vagy beállítás megadását.

4 Nyomja meg a **SET** gombot a befejezéshez és a heti időzítés beállításainak elküldéséhez.



* Az eddig villogó **SET** felirat kialszik, és megjelenik a pontos idő.

Megjegyzés:

- Nyomja meg a **EDIT/SEND SET** gombot a beállítási információk beltéri egységnek való elküldéséhez. Irányítsa a távvezérlőt a beltéri egység felé 3 másodpercig.
- Egynél több nap vagy beállítás megadása esetén nem kell megnyomnia a **EDIT/SEND SET** gombot az egyes beállítások megadása után. Akkor nyomja meg a **EDIT/SEND SET** gombot, ha az összes beállítást elvégezte. A heti időzítő összes beállítása mentésre kerül.
- A heti időzítés beállításához nyomja meg a **EDIT/SEND SET** gombot, és a heti időzítés összes beállításának törléséhez tartsa lenyomva a **DELETE** gombot 5 másodpercig. Irányítsa a távvezérlőt a beltéri egység felé.

5 Nyomja meg a **WEEKLY TIMER ON/OFF** gombot a heti időzítés BEkapcsolásához. (A **WEEKLY** (Heti) felirat világítani kezd.)

* BEkapcsolt heti időzítés esetén világít a nap neve, amelyre az időzítést beállította.

Nyomja meg újra a **WEEKLY TIMER ON/OFF** gombot a heti időzítés Kikapcsolásához. (A **WEEKLY** felirat kialszik.)

Megjegyzés:

A mentett beállításokat a heti időzítés Kikapcsolásakor nem törli.

A heti időzítő beállításainak ellenőrzése

1 Nyomja meg a **EDIT/SEND SET** (Beállítás) gombot a heti időzítés beállításához.

* A **SET** villog.

2 A **DAY** vagy a **1~4** gombot megnyomva ellenőrizheti az adott nap vagy adott számú beállítás adatait.

A heti időzítés beállításból a **CANCEL** gomb megnyomásával léphet ki.

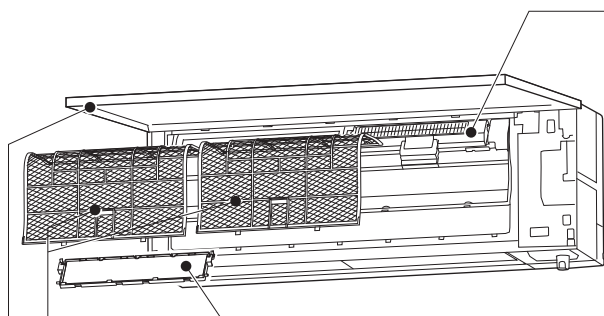
Megjegyzés:

Ha a hét összes napjának beállítását bejelölte megjelenítéshez, és van közöttük eltérő beállítás, a **--:-- --°C** jelenik meg.

Utasítások:

- A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a tápellátást vagy kapcsolja le a kismegszakítót.
- Ügyeljen rá, hogy ne érjen pusztá kézzel a fém alkatrészekhez.
- Ne használjon benzint, hígítót, csiszolóport vagy rovarirtó szert.
- Kizárólag oldott enyhe tisztítószereket használjon.
- Ne használjon súrolókefét, kemény szivacsot vagy hasonlót.

- Ne áztassa vagy öblítse a vízszintes lamellát.
- Ne használjon 50 °C-nál melegebb vizet.
- Ne tegye ki az alkatrészeket közvetlen napfénynek, hőnek vagy tűznek szárításra.
- Ne fejtessen ki túlzott erőt a ventilátorra, mert ezzel repedéseket vagy törést okozhat.

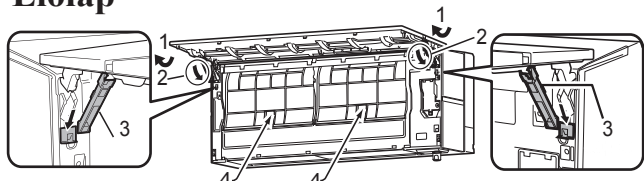


Légszűrő

Tisztítsa ki 2 hetente

- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval, vagy öblítse át vízzel.
- A vizes átmosás után szárítsa meg alaposan egy árnyékos helyen.

Előlap



1. Nyissa fel az előlapot.
Megjegyzés: Az előlap nem távolítható el.
2. Fordítsa el az ütközőket kattanásig a nyílak szerint.
3. Hajtsa le lassan az előlapot – az ütközők nyitott helyzetben tartják.
4. A szűrők eltávolításához nyomja össze a füleiket, tolja kissé felfele, majd húzza le őket maga felé.
5. Csukja le biztonságosan az előlapot, és nyomja meg a nyilakkal jelzett helyeken.
6. Tisztítsa meg az előlapot anélkül, hogy eltávolítaná az egységről.
 - Törölje meg puha, száraz törülköendővel.
 - Használja az erre való PUHA, SZÁRAZ TÖRLŐKENDŐT. Cikkszám: **MAC-1001CL-E**
 - Ne merítse vízbe az előlapot.



Fontos

- A beltéri egység felülete könnyen karcolódik, ezért ne dörzsölje vagy ütögesse azt kemény tárgyakkal. Az előlapot emellett a felszerelése vagy eltávolítása során kezelje óvatosan, hogy meg ne karcolódjon.
- Ne használjon csiszoló hatású tisztítószert, mert a beltéri egység felülete megkarcolódhat.
- A beltéri egység felületén hamar meglátszanak az ujjlenyomatok. Ha ujjlenyomatok kerülnének rá, törölje le azokat gyengédén puha, száraz törülköendővel.
- Kereskedelmi forgalomban kapható, vegyszerrel átitatott törülköendő használata esetén kövesse a hozzá mellékelt utasításokat.
- Ne hagyja sokáig felnyitva az előlapot.

Ez az információ az 528/2012 számú (EU) rendeleten alapul

MODELLNÉV	Kezelt tétel (alkatrész neve)	Hatóanyagok (CAS sz. [Amerikai Kémiai Társaság reg. sz.])	Tulajdonság	Használati útmutató (Biztonságos kezelésre vonatkozó információ)
MAC-2390FT-E	SZÜRŐ	Ezüst-cink zeolit (130328-20-0)	Antibakteriális	• A terméket a használati útmutató jelzései szerint és csak rendeltetésszerűen használja. • Ne vegye a szájába. Gyermekektől távol kell tartani.

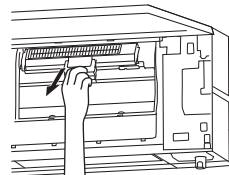
Légtisztító berendezés

3 havonta:

- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval.

Ha a szennyeződés porszívóval nem távolítható el:

- Áztassa be a szűrőt a kerettel együtt langyos vízbe, majd öblítse át.
- Átmosás után szárítsa meg jól egy árnyékos helyen.



Levegőtisztító szűrő (Szagtalanító szűrő, fekete)

3 havonta:

- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval, vagy áztassa be a szűrőt a kerettel együtt kézmeleg (30–40 °C-os) vízbe 15 percre. Öblítse át alaposan.

- Átmosás után szárítsa meg jól egy árnyékos helyen.

- A szagtalanító funkció a szűrő kitisztítása után visszaáll.

Ha a szennyeződés vagy a szag tisztítással nem távolítható el:

- Cserélje ki a levegőtisztító szűrőt.

- Cikkszám: **MAC-3010FT-E**

és

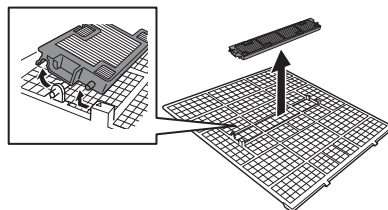
(ezüst-ionos levegőtisztító szűrő, kék, választható)

3 havonta:

- Távolítsa el a szennyeződést porszívóval.

Ha a szennyeződés porszívóval nem távolítható el:

- Áztassa be a szűrőt keretétől kézmeleg vízbe, mielőtt átöblíti.
- Átmosás után szárítsa meg jól egy árnyékos helyen. Illessze a helyére a légszűrő összes fülét.



Minden évben:

- A legjobb teljesítmény érdekében cseréljen levegőtisztító szűrőt.

- Cikkszám: **MAC-2390FT-E**

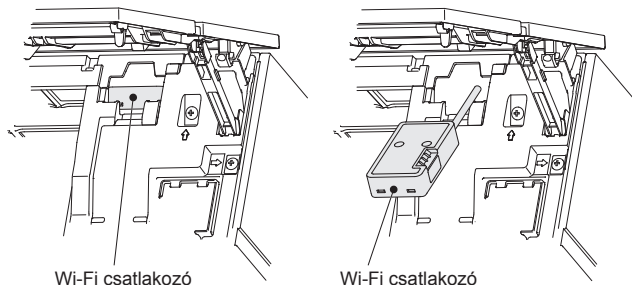


Fontos

- A legjobb teljesítmény elérése és az energiafogyasztás csökkentése érdekében tisztítsa rendszeresen a szűrőket.
- A klímaberendezésben a szennyezett szűrők hozzájárulhatnak a gombák, például a penész szaporodásához. Ajánlatos ezért a légszűrőket 2 hetente kitisztítani.
- Ne érjen az i-see érzékelőhöz.
- A légtisztító berendezés használata biztonsági okokból csak néhány perccel a bekapcsolás vagy az előlap felnyitása/lecsukása után lehetséges.
- A légtisztító berendezést ne szerelje szét.
- A légtisztító berendezés keretén kívül ne érjen semmilyen alkatrészéhez.

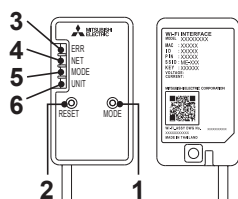
A Wi-Fi CSATLAKOZÓ TELEPÍTÉSE

Ez a Wi-Fi interfész állapotinformációkat és parancsokat továbbít a MELCloud és a csatlakoztatott beltéri egység között.



A Wi-Fi csatlakozó bemutatása

Sz.	Elem	Leírás
1	MODE (ÜZEMMÓD) kapcsoló	Üzem mód választáshoz.
2	RESET kapcsoló	Gyári alapbeállításokra állítja vissza a rendszert és ÖSSZES beállítást.
3	ERR (HIBA) LED (Narancssárga)	A hálózati hibákat jelzi.
4	NET (HÁLÓZAT) LED (Zöld)	A hálózat állapotát jelzi.
5	MODE (ÜZEMMÓD) LED (Narancssárga)	A hozzáférési pont üzemmód állapotát jelzi.
6	UNIT (EGYSÉG) LED (Zöld)	A beltéri egység állapotát jelzi.



(1) MODE (ÜZEMMÓD) kapcsoló

- A MODE (ÜZEMMÓD) kapcsoló az üzemmódok és konfigurációk kiválasztására szolgál.

(2) RESET kapcsoló

- Tartsa lenyomva a RESET (Visszaállítás) kapcsolót 2 másodpercig a rendszer újraindításához.
- Tartsa lenyomva a RESET kapcsolót 14 másodpercig a Wi-Fi csatlakozó gyári beállításainak visszaállításához.

A Wi-Fi csatlakozó visszaállításakor a gyári alapbeállításokra ÖSSZES konfigurációs információ elvész. Legyen körültekintő e művelet alkalmazása esetén.

1

Nyissa fel az előlapot, és távolítsa el a Wi-Fi csatlakozót. **14. oldal** (Előlap)

2

Hozza létre a kapcsolatot a Wi-Fi-csatlakozó és a router között. Lásd az egységhez mellékelt BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓT és RÖVID BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓT.

A BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ az alábbi weboldalon található.

<http://www.melcloud.com/Support>

3

A telepítést követően tegye vissza a Wi-Fi csatlakozót, és csukja le az előlapot. **14. oldal** (Előlap)

4

A MELCloud Használati útmutató az alábbi weboldalon található.

<http://www.melcloud.com/Support>

Megjegyzés:

- Ellenőrizze, hogy a router támogatja-e a WPA2-AES titkosítást, mielőtt hozzálatna a Wi-Fi csatlakozó telepítéséhez.
- A végfelhasználónak a Wi-Fi csatlakozó használatának megkezdése előtt el kell olvasnia és el kell fogadnia a Wi-Fi szolgáltatás felhasználási feltételeit.
- A Wi-Fi csatlakozó Wi-Fi szolgáltatáshoz való csatlakoztatásához routerre lehet szüksége.
- A Wi-Fi csatlakozó nem kezdi meg a működési adatok továbbítását a rendszertől, amíg a végfelhasználó nem regisztrál, és nem fogadja el a Wi-Fi szolgáltatás felhasználási feltételeit.
- A Wi-Fi csatlakozót ne telepítse és ne csatlakoztassa olyan Mitsubishi Electric rendszerhez, amely kulcsfontosságú hűtési vagy fűtési feladatot lát el.
- Kérjük, a Wi-Fi csatlakozó telepítésekor jegyezze fel a kézikönyv utolsó oldalán a beállításaira vonatkozó információkat.
- A rendszer áthelyezése vagy ártalmatlanítása esetén állítsa vissza a Wi-Fi csatlakozót a gyári alapértelmezett beállításaira.

A Mitsubishi Electric Wi-Fi csatlakozót a Mitsubishi Electric MELCloud Wi-Fi szolgáltatásával történő kommunikációra tervezték.

Más gyártók Wi-Fi csatlakozói nem csatlakoztathatók a MELCloud rendszerhez.

A Mitsubishi Electric nem vállal felelősséget (i) a rendszer vagy bármely termék nem megfelelő teljesítményéért; (ii) a rendszer vagy termék hibáiért; vagy (iii) bármely rendszer vagy termék károsodásáért; amennyiben ennek oka más gyártók Wi-Fi csatlakozójának vagy más gyártók Wi-Fi szolgáltatásának a Mitsubishi Electric készülékeivel együtt történő használata.

A Mitsubishi Electric Corporation MELCloud rendszerére vonatkozó legfrissebb információkért, kérjük, látogassa meg a www.melcloud.com weblapot.

HA ÚGY VÉLI, HOGY VALAMI MEGHIBÁSODOTT

Ha a hiba az itt felsorolt tételek ellenőrzését követően sem szűnne meg, hagyja abba a légkondicionáló használatát, és forduljon a készülék forgalmazójához.

Hibajelenség	Magyarázat és ellenőrizendő pontok
Beltéri egység	
Az egység nem működik.	- Fel van kapcsolva a kismegszakító? - Be van dugva a tápkábel? - Be van állítva a BEkapcsolási időzítő? 12. oldal
A vízszintes lamella nem mozog.	- A vízszintes és a függőleges lamella is megfelelően van beszerelve? - Nem deformálódott a ventilátor védőburkolata? - A kismegszakítót bekapcsolva a vízszintes lamellák nagyjából egy percen belül alap helyzetbe állnak. A visszaállítás befejeződése után a vízszintes lamellák újra normál módon kezdenek működni. Ugyanez vonatkozik a vészhelyzeti hűtésre is.
Az egység az újraindítását követően nagyjából 3 percig nem működik.	Ez a mikroprocesszor utasításainak megfelelően az egység védelmét biztosítja. Kérjük, várjon.
A beltéri egység kimenetéből pára távozik.	Az egységből kiáramló hűvös levegő gyorsan lehűti a levegőben található nedvességet, amely így párává alakul.
A vízszintes lamella legyezőmozgása kis időre abbamarad, majd újraindul.	A vízszintes lamella normál esetben így végzi a legyezőmozgását.
A HÜTÉS/SZÁRÍTÁS/SZELLŐZTETÉS üzemmódban a legyezőmozgást kiválasztva az alsó vízszintes lamella nem mozog.	Normál esetben az alsó vízszintes lamella nem mozog, ha legyezőmozgás lett kiválasztva HÜTÉS/SZÁRÍTÁS/SZELLŐZTETÉS üzemmódban.
A légáramlás iránya üzemelés közben változik. A vízszintes lamella iránya a távvezérlővel nem módosítható.	- Ha az egység HÜTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban 0,5 – 1 órán át lefele irányul a légáramlás, a rendszer automatikusan felfelé állítja azt, hogy meggátolja a víz lecsapódását és a csepegést. - Ha fűtéskor a légáram hőmérséklete túl alacsony, vagy kiolvasztás közben, a vízszintes lamella automatikusan vízszintes helyzetbe áll.
A berendezés fűtésre állítva nagyjából 10 percre leáll.	A kültéri egység kiolvasztást végez. Mivel ez nagyjából akár 10 percig is eltarthat, kis türelmet kérünk. (Ha a külső hőmérséklet túl alacsony és túl magas a páratartalom, jéglerakódás alakul ki.)
Az egység a főkapcsolót bekapcsolva magától működésbe lép, de a távvezérlőtől nem fogadja a jelet.	Ezek a modellek automatikus újraindítási funkcióval rendelkeznek. Ha az áramellátás úgy szűnik meg, hogy a berendezést előzőleg nem kapcsolták ki a távvezérlővel, akkor az áramellátás helyreállításával abban az üzemmódban kezd működni, amelybe az áramszünet előtt a távvezérlővel beállították. Lásd "Automatikus újraindítás funkció". 18. oldal
A két vízszintes lamella egymáshoz ér. A vízszintes lamellák rendellenes helyzetben vannak. A vízszintes lamellák nem térnek vissza a megfelelő "lezárt helyzetbe".	- Hajtsa végre a következők egyikét: - Kapcsolja ki és be a kismegszakítót. Ellenőrizze, hogy a vízszintes lamellák beállnak a megfelelő "lezárt helyzetbe". - Kapcsolja be rövid időre a vészhelyzeti hűtést, és ellenőrizze, hogy a vízszintes lamellák beállnak a megfelelő "lezárt helyzetbe".
HÜTÉS/SZÁRÍTÁS üzemmódban, ha a helyiség hőmérséklete már majdnem elérte a beállított hőmérsékletet, a kültéri egység leáll, a beltéri egység pedig alacsony intenzitásra kapcsol.	Ha a helyiség hőmérséklete eltér a beállított hőmérséklettől, a beltéri egység ventilátora a távvezérlő beállításai szerinti intenzitással működésbe lép.
A beltéri egység idővel elszíneződik.	Habár a műanyag bizonyos tényezők miatt, például az ibolyántúli fény és hőmérséklet hatására megsárgul, ez a termék működésére nincs hatással.
A működést jelző lámpa fénye halvány. Az egység nem sípol.	Nincs esetleg beállítva az ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD?
Többrendszeres működés	
Az éppen nem működő beltéri egység felmelegszik, és a víz áramlásához hasonló hang hallatszik belőle.	Egy kis mennyiségű hűtőközeg továbbra is a beltéri egységbe áramlik, amikor az éppen nem működik.
A fűtést kiválasztva a berendezés nem kapcsol be azonnal.	Ha a berendezést akkor kapcsolja be, amikor a kültéri egység kiolvasztása zajlik, csak néhány perc (max. 10 perc) elteltével kezd fűteni a meleg levegőt.
Kültéri egység	
A kültéri egység ventilátora nem forog, pedig a kompresszor jár. Ha forogni kezd is, a ventilátor hamar leáll.	Ha a rendszer hűtést végez, és a külső hőmérséklet alacsony, a ventilátor szakaszosan működve is képes fenntartani a hűtőteljesítményt.
Víz szivárog a kültéri egységből.	- HÜTÉS és SZÁRÍTÁS üzemmódban a cső vagy a csőösszekötő szelvények lehűttek, így vízkicsapódás keletkezett. - Fűtéskor a hőcserélőn lecsapódott víz lecsepeg. - Fűtéskor a kiolvasztás a kültéri egységen kialakult jeget leolvasztja, amely vízzé alakulva lecsepeg.
Fehér füst távozik a kültéri egységből.	Fűtéskor a kiolvasztási művelet során keletkező pára úgy néz ki, mintha fehér füst lenne.

Hibajelenség	Magyarázat és ellenőrizendő pontok
Távvezérlő	
A távvezérlő kijelzője nem mutat semmit, vagy halvány. A beltéri egység nem reagál a távvezérlő jelére.	- Nincsenek lemerülve az elemek? 5. oldal - Megfelelő az elemek polaritása (+, -)? 5. oldal - Nem másik berendezés távvezérlőjét használja?
Az üzemmód nem módosítható.	Az ÜZEMMÓDRÖGZÍTÉS kikapcsolása.
A berendezés nem hűt vagy fűt	
A helyiség nem hűl le vagy melegszik fel kellően.	- A hőmérséklet beállítása megfelelő? 7. oldal - A ventilátor beállítása megfelelő? Állítsa a ventilátor-fordulatszámot magasra vagy nagyon magasra. 8. oldal - Tiszták a szűrők? 14. oldal - Tiszta a beltéri egység ventilátora vagy hőcserélője? 14. oldal - Nem zárja el valami a beltéri vagy a kültéri egység levegőbemeneti vagy -kimeneti nyílásait? - Nem maradt véletlenül nyitva ablak vagy ajtó? - A beállított hőmérséklet eléréséhez bizonyos idő szükséges, de a helyiség méretétől, a külső hőmérséklettől és hasonló tényezőktől függően előfordulhat, hogy nem érhető el a kívánt hőmérséklet. - Nincs esetleg beállítva az ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD?
A helyiség nem hűl le kellően.	- Ha a helyiségben szellőző ventilátor vagy gáz-tűzhely működik, a hűtési terhelés növekszik, ami elégtelen hűtéshez vezethet. - Ha a külső hőmérséklet magas, a hűtés hatása esetleg nem lesz elégséges.
A helyiség nem melegszik fel kellően.	Ha a külső hőmérséklet alacsony, a fűtés hatása esetleg nem lesz elégséges.
Fűtésre kapcsolva nem jön azonnal meleg levegő a berendezésből.	Várjon türelemmel, amíg a berendezés felkészül a meleg levegő fűtésére.
Légáramlás	
A beltéri egységből érkező levegőnek furcsa a szaga.	- Tiszták a szűrők? 14. oldal - Tiszta a beltéri egység ventilátora vagy hőcserélője? 14. oldal - Az egység a falhoz, szőnyeghez, bútorhoz stb. tapadt szagot szívhat be, majd fújhat ki a levegővel együtt.
Hang	
Pattogó zaj hallatszik.	Ezt a hangot az előlap stb. hőmérséklet-változás okozta tágulása/összehúzódása okozza.
"Bugyborékoló" zaj hallatszik.	Ez a hang akkor hallható, amikor a szagelszívó berendezést vagy a szellőztető ventilátort bekapcsolva külső levegő kezd beáramlani a kondenzvíz-elvezető csővön, a benne levő vízen keresztül. Akkor is hallható lehet ez a hang, ha erős szél fúj be a kondenzvíz elvezető csővön.
Mechanikus zaj hallható a beltéri egységből.	Ez a ventilátor vagy a kompresszor be-/kikapcsolásának zaja.
Víz áramlásának a zaja hallatszik.	Ez az egységben áramló hűtőközeg vagy lecsapódott víz zaja.
Néha sziszegő hang hallható.	Ez akkor jelentkezik, amikor megváltozik az egységben a hűtőközeg áramlása.
Időzítő	
A heti időzítő nem működik megfelelően a beállítások szerint.	- Nincs beállítva a BE-/Kikapcsolási időzítő? 12. oldal - Küldje el újra a heti időzítő beállítási adatait a beltéri egységnek. Az információk sikeres fogadását a beltéri egység hosszú sípszóval jelzi. Ha az információk fogadása sikertelen, 3 rövid sípszó hallható. Ellenőrizze az információk sikeres vételét. 13. oldal - Áramszünet esetén a beltéri egység beépített órája hibás jelzést mutat. Ennek eredményeként a heti időzítés előfordulhat, hogy nem működik megfelelően. A távvezérlőt olyan helyről használja, ahonnan a beltéri egység képes fogadni a jeleit. 5. oldal
A berendezés magától elindul/leáll.	Nincs esetleg beállítva a heti időzítő? 13. oldal
Wi-Fi csatlakozó	
Ha a kapcsolót létrehozása vagy működés közben hiba jelentkezik,	Lásd a BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓT. A BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ az alábbi weboldalon található. http://www.melcloud.com/Support

HA ÚGY VÉLI, HOGY VALAMI MEGHIBÁSODOTT

Azonnal kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, és forduljon a forgalmazóhoz az alábbi esetekben.

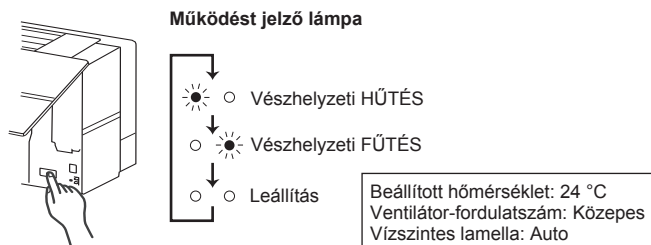
- Víz szivárog vagy csepeg a beltéri egységből.
- A működést jelző lámpa villog.
- A kismegszakító gyakran lekapcsol.
- A távvezérlő jelét a berendezés nem érzékeli olyan helyiségben, ahol elektronikus kapcsolású fénycső (inverteres fénycső stb.) működik.
- A légkondicionáló működése zavarja a rádió vagy televízió vételét. Az érintett eszköznél erősítőre lehet szükség.
- Rendellenes zaj hallható.
- A hűtőközeg bármiféle szivárgása tapasztalható.

VÉSZÜZEM

Ha a távvezérlő nem használható...

A vészüzem a beltéri egységen található vészüzem gombbal (E.O. SW) aktiválható.

Az E.O. SW gomb megnyomásával az alábbi sorrendben módosul a működés:



Megjegyzés:

- Az üzemelés első 30 perce tesztüzem. A hőmérséklet-szabályozás nem működik, a ventilátor-fordulatszám pedig magasra áll be.
- Vészhelyzeti fűtésnél a ventilátor-fordulatszám fokozatosan emelkedik, hogy meleg levegőt fújjon ki.
- Vészhelyzeti hűtésnél a vízszintes lamellák nagyjából egy percen belül alaphelyzetbe állnak, majd a berendezés működésbe lép.

HAA LÉGKONDITIONÁLÓT HOSSZABBIDEIG NEM HASZNÁLJA

- Működtesse a rendszert HŰTÉS üzemmódban a legmagasabb hőmérsékleti beállításon, vagy SZELLŐZTETÉS üzemmódban 3 – 4 órán át. **7. oldal**
 - Ezzel kiszáritja az egység belsejét.
 - A légkondicionáló berendezésben a nedvesség kedvező feltételeket hoz létre a gombák, például a penész szaporodásához.

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ☐ OFF/ON gombot.

- Kapcsolja ki a kismegszakítót, és/vagy húzza ki a tápkábelt.

- Vegye ki az összes elemet a távvezérlőből.

Amikor újra használatba veszi a légkondicionáló berendezést:

- Tisztítsa ki a légszűrőt. **14. oldal**
- Ellenőrizze, hogy a beltéri és a kültéri egység levegőbemeneti és -kimeneti nyílásait nem zárja el semmi.
- Ellenőrizze a megfelelő földelést.
- Olvassa el az "ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK" című szakaszt, és járjon el az utasítások szerint. **5. oldal**

AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

Áramkimaradás után, vagy ha a főkapcsolót működés közben kikapcsolják, bekapcsoláskor az "Automatikus újraindítás funkció" ugyanazt az üzemmódot állítja be, amit a felhasználó a távvezérlővel az áramszünet előtt beállított. Ha van beállított időzítés, az időzítő beállítását törli, a berendezés pedig az áramellátás helyreállításakor működésbe lép.

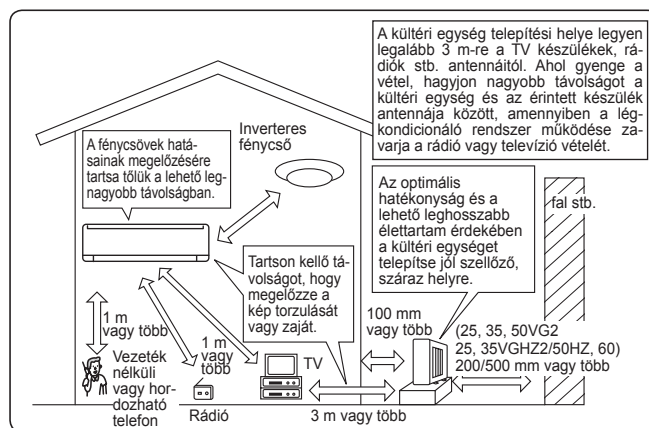
Ha nem ezt a funkciót nem szeretné használni, forduljon a szervizelést végző szakemberhez, mert módosítani kell a berendezés beállítását.

TELEPÍTÉSI HELY ÉS ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Telepítés helye

A légkondicionáló telepítésénél kerülje az alábbi helyeket.

- Ahol túl sok a gépola.
- Sós helyek, például tengerpart.
- Ahol kénés gázok keletkezhetnek, például termálvízforrás, szennyvízcsatorna, emésztőgödör.
- Ahová olaj fröccsenhet vagy ahol olajos füst fordulhat elő (például főzőkonyhák, gyárak, ahol a műanyagok tulajdonságai megváltozhatnak, és az anyaguk károsodhat).
- Ahol nagyfrekvenciás vagy vezeték nélküli készülékek működnek.
- Ahol a kültéri egység levegőkimenete elzáródhat.
- Ahol a kültéri egység üzemi zaja vagy a belőle kiáramló levegő zavarhatja a szomszédokat.
- A beltéri egységet 1,8 m – 2,3 m magasságban javasolt felszerelni. Ha ez nem lehetséges, forduljon a forgalmazóhoz.
- Ne működtesse a légkondicionáló berendezést belső építési munkálatok, festés vagy tapétázás, valamint a padló fényesítése során. Az ilyen munkálatokat követően szellőztesse ki jól a helyiséget, mielőtt a légkondicionálót bekapcsolja. Ha ezt elmulasztja, illékony elemek tapadhatnak meg a légkondicionáló berendezés belsejében, ami vízvívárgást vagy pára szórást okozhat.
- Ne használja a Wi-Fi csatlakozót orvosi berendezésekkel vagy beültetett orvosi eszközökkel, például szívritmus-szabályozóval vagy kardioverter-defibrillátorral rendelkező emberek közelében. Ez balesetet okozhat az orvosi berendezés vagy eszköz meghibásodása miatt.
- Ezt a készüléket a felhasználótól és más személyektől minimum 20 cm távolságban kell telepíteni és használni.
- Ne használja a Wi-Fi csatlakozót más vezeték nélküli eszközök, mikrohullámú sütők, vezeték nélküli telefonok vagy faxkészülékek közelében. Ez meghibásodást okozhat.
- A beltéri egységet olyan helyiségbe kell telepíteni, amelynek az alapterülete meghaladja a megadott értéket. Forduljon a forgalmazóhoz.



Elektromos bekötés

- A légkondicionáló rendszer áramellátásához biztosítson külön áramkört.
- Feltétlenül vegye figyelembe a kismegszakító kapacitását.

Ha bármilyen kérdése lenne, forduljon a forgalmazóhoz.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	Megadott név		MSZ-LN18VG2		MSZ-LN25VG2		MSZ-LN35VG2		MSZ-LN50VG2				MSZ-LN60VG2	
	Beltéri egység		-		MUZ-LN25VG(HZ)2		MUZ-LN35VG(HZ)2		MUZ-LN50VG2		MUZ-LN50VGHZ		MUZ-LN60VG	
Funkció			Hűtés	Fűtés	Hűtés	Fűtés	Hűtés	Fűtés	Hűtés	Fűtés	Hűtés	Fűtés	Hűtés	Fűtés
Tápellátás			~ /N, 230 V, 50 Hz											
Kapacitás		kW	-	-	2,5	3,2	3,5	4,0	5,0	6,0	5,0	6,0	6,1	6,8
Teljesítményfelvétel		kW	-	-	0,485	0,60	0,82	0,82	1,38	1,48	1,38	1,48	1,79	1,81
Tömeg	Beltéri egység	kg	14,5 (W) 15,5 (V, R, B)						15 (W) 16 (V, R, B)					
	Kültéri egység	kg	-		25VG2:33 25VGHZ2/35VG2:34 35VGHZ2:36				40		55		55	
Hűtőközeg feltöltési (R32)		mennyisége	kg	-		25VG2:0,80 25VGHZ2:0,85		0,85		1,25		1,45		
IP-kód	Beltéri egység	IP 20												
	Kültéri egység	-		IP 24										
Megengedett maximális üzemi nyomás	LP ps	MPa	-		2,77									
	HP ps	MPa	4,17											
Zajszint	Beltéri egység (Nagyon magas/Magas/ Köz./Alacs./ Csendes)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	45/38/29/ 24/19	42/36/29/ 23/19	45/38/29/ 24/19	43/36/29/ 24/19	45/38/29/ 24/19	46/39/35/ 31/27	47/39/34/ 29/25	46/39/35/ 31/27	47/39/34/ 29/25	49/45/41/ 37/29	49/45/41/ 37/29
	Kültéri egység	dB(A)	-	-	46	49	49	50	51	54	51	54	55	55

Beltéri műszaki adatok multi csatlakozáshoz (EU) 2016/2281 RENDELET

Modell	Beltéri egység			MSZ-LN18VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN25VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN35VG2 (W/V/R/B)
Kapacitás	Hűtés	Érezhető	kW	1,74	2,42	3,15
		Latens	kW	0,06	0,08	0,35
	Fűtés		kW	2,00	2,90	4,00
Teljesítményfelvétel			kW	0,029	0,029	0,029
Zajszint (hangteljesítményszint)	Nagyon magas/Magas/Köz./Alacs./Csendes		dB(A)	58-52-45-39-35	58-52-45-39-35	58-51-44-39-34

Garantált működési tartomány

		Beltéri egység	Kültéri egység	
			MUZ-LN25/35/50VG2 MUZ-LN60VG	MUZ-LN25/35VGHZ2 MUZ-LN50VGHZ
Hűtés	Felső határ-érték	32 °C DB 23 °C WB	46 °C DB —	46 °C DB —
	Alsó határ-érték	21 °C DB 15 °C WB	-10 °C DB —	-10 °C DB —
Fűtés	Felső határ-érték	27 °C DB —	24 °C DB 18 °C WB	24 °C DB 18 °C WB
	Alsó határ-érték	20 °C DB —	-15 °C DB -16 °C WB	-25 °C DB -26 °C WB

DB: Száraz hőmérséklet
WB: Nedves hőmérséklet

Megjegyzés:

- Mérési körülmények
Hűtés — Beltéri: 27 °C DB, 19 °C WB
Kültéri: 35 °C DB
Fűtés — Beltéri: 20 °C DB
Kültéri: 7 °C DB, 6 °C WB
- Az LN18 egyrendszeres kombinációban nem rendelhető. Ezek a beltéri típusok csak többrendszeres működésre képesek.
A többrendszeres működéssel kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz, és/vagy tanulmányozza a katalógust.

Wi-Fi csatlakozó

Modell	MAC-567IFB-E
Bemeneti feszültség	12,7 V egyenáram (a beltéri egységtől kapja)
Teljesítményfelvétel	MAX. 2 W
Méretek Ma×Szé×Mé (mm)	79×44×18,5
Tömeg (g)	60 (kábelrel együtt)
Adó teljesítményszintje (MAX.)	17,5 dBm IEEE 802.11b szerint
RF csatorna	1–13 csatorna (2412–2472 MHz)
Rádió protokoll	IEEE 802.11b/g/n (20)
Titkosítás	AES
Azonosítás	WPA2-PSK
Szoftververzió	XX.00

A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon található.
<http://www.melcloud.com/Support>

Wi-Fi interface setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi interface MAC address (MAC)	
Wi-Fi interface serial number (ID)	
Wi-Fi interface PIN (PIN)	
Wi-Fi interface SSID (SSID)	
Wi-Fi interface KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi interface installation date	

Installer contact details

Name	
Telephone number	

MEMO

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1
Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş
Serifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye, İstanbul/Turkey

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EU-OVERENSSTEMMELSESEKHLÄRUNG

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EC UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
CE-ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
VYHLÁSENIE O ZHODE ES
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA O SKLADNOSTI ES
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE
EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЄС

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:
με το παρόν πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανίας περιβάλλοντα:
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:
erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskriver airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:
intyggar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ев, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanılm amacağı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda beyan eder:
декларира на своя собствена отговорност, че климатичите и термopомпите, описани по-долу, за употреба в жилищни, търговски и леки промишлени условия:
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekku przemysłowym:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaista vastuutaan, että jäljempänä kuvattut asuinrakennuksiin, pienteeollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitett ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezések és hőszivattyúk:
izjavljia pod izključno lastno odgovornostjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară, prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
kinnitab käesolevaga oma ainuvastutuse, et allpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūkņi ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās.
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiški, kad toliau apibūdinti oro kondicionieriai ir šilumos siurbiai skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod izključivom odgovornostjo da su klimatizacijski uređaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakom industrijom:
настоящим заявляют и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
чим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за це, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче й призначені для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN18VG2W/-, MSZ-LN18VG2V/-, MSZ-LN18VG2R/-, MSZ-LN18VG2B/-, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VGHZ2 MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VGHZ2 MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VGHZ2 MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VGHZ2 MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VGHZ, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VGHZ MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VGHZ, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VGHZ MSZ-LN60VG2W/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VG2V/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VG2R/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VG2B/MUZ-LN60VG

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.
Σημείωση: Ο σειριακός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.
Bemærk: Serienummeret står på produktets fabriksskilt.
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.
Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.
Забележка: Серийният му номер е на табелката на продукта.
Uwaga: Numer serijny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
Merk: Serienummeret befinnder seg på navneplaten til produktet.

Huomautus: Sarjanumero on merkitty laitteen arvokilpeen.
Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.
Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.
Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.
Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.
Notă: Numărul de serie este specificat pe plăcuța indicatoare a produsului.
Márkus. Seerianumber asub toote andmesilil.
Piezīme. Sērijas numurs ir norādīts uz ierīces datu plāksnītes.
Pastaba. Serijos numeris nurodytas gaminio vardinį duomenų lentelėje.
Napomena: serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.
Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.
Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.
Примітка. Серійний номер вказано на паспортній табличці виробу.

Directives	Direttive	Direktifler	Směrnice	Direktiivid	Директивы
Richtlijnen	Οδηγες	Директиви	Smernice	Direktivas	Директиви
Directives	Directivas	Dyrektwyw	Irányelvek	Direktvyvos	
Richtlijnen	Direktiver	Direktiver	Direktive	Direktive	
Directivas	Direktiv	Direktiv	Directive	Direktive	

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU: RoHS

Issued: 2 May, 2019 Akira HIDAKA
THAILAND Manager, Quality Assurance Department

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN